



P.Z. br. 359 / 1

VLADA REPUBLIKE HRVATSKE

Klasa: 022-03/18-11/28
Urbroj: 50301-27/04-18-9

Zagreb, 27. lipnja 2018.



Hs**NP*022-03/18-01/77*50-18-05**Hs

REPUBLIKA HRVATSKA
65 - HRVATSKI SABOR
ZAGREB, Trg Sv. Marka 6

Primljeno:		
Klasifikacijska oznaka:	Org. jed.	
022-03/18-01/77	65	
Uredžbeni broj:	Prij.	Vrij.
50-18-05	-	-

PREDSJEDNIKU HRVATSKOGA SABORA

Predmet: Konačni prijedlog zakona o potvrđivanju Konvencije Vijeća Europe o kinematografskoj koprodukciji (revidirane) - amandmani Vlade

Na temelju članka 85. Ustava Republike Hrvatske (Narodne novine, br. 85/10 - pročišćeni tekst i 5/14 - Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske) i članka 196. Poslovnika Hrvatskoga sabora (Narodne novine, br. 81/13, 113/16, 69/17 i 29/18), Vlada Republike Hrvatske na Konačni prijedlog zakona o potvrđivanju Konvencije Vijeća Europe o kinematografskoj koprodukciji (revidirane), podnosi sljedeće

A M A N D M A N E

Amandman I.

U članku 2. Konačnog prijedloga zakona o potvrđivanju Konvencije Vijeća Europe o kinematografskoj koprodukciji (revidirane), u tekstu Konvencije u izvorniku na engleskom jeziku i u prijevodu na hrvatski jezik, zadnji odjeljak mijenja se i glasi:

"Sastavljeno u Rotterdamu, dana 30. siječnja 2017. na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu su oba teksta jednako vjerodostojna, u jednom primjerku koji se pohranjuje u arhivu Vijeća Europe. Glavni tajnik Vijeća Europe dostavlja ovjerene preslike državama navedenim u članku 18. stavku 1., kao i Europskoj uniji i svakoj državi koja je pozvana da pristupi ovoj Konvenciji."

"Done at Rotterdam, this 30th day of January 2017 in English and French, both texts being equally authentic, in a single copy which shall be deposited in the archives of the Council of Europe. The Secretary General of the Council of Europe shall transmit certified copies to the States mentioned in Article 18, paragraph 1, as well as to the European Union and any State which has been invited to accede to this Convention."

Obrazloženje:

Nadležna služba Vijeća Europe, dopisom od 31. svibnja 2018. godine, dostavila je Stalnom predstavništvu Republike Hrvatske pri Vijeću Europe ispravljenu ovjerenu presliku Konvencije Vijeća Europe o kinematografskoj koprodukciji (revidirane), s napomenom da to čini zbog tiskarske pogreške na prethodno dostavljenoj ovjerenoj preslici Konvencije. Slijedom navedenog, u članku 2. Konačnog prijedloga zakona, u tekstu Konvencije u izvorniku na engleskom jeziku i u prijevodu na hrvatski jezik, mijenja se zadnji odjeljak.

Amandman II.

U članku 2. Konačnog prijedloga zakona, u tekstu Konvencije u Dodatku II. - Definicija kinematografskog djela koje udovoljava uvjetima, iza točke 4, u izvorniku na engleskom jeziku i u prijevodu na hrvatski jezik, tablica se mijenja i glasi:

Elementi podrijetlom iz država stranaka Konvencije	Vrijednosni bodovi
Koncepcija	1
Scenarij	2
Oblikovanje likova	2
Skladanje glazbe	1
Režija	2
Knjiga snimanja	2
Glavni scenograf	1
Računalne pozadine	1
2D oblikovanje (<i>layout</i>) ili 3D oblikovanje (<i>layout</i>) i navođenje kamere	2
75 % troškova za animaciju u državama strankama Konvencije	3
75 % čišćenja, faziranja i koloriranja u državama strankama Konvencije (2D) <i>ili</i>	3
75 % koloriranja, rasvjete, podešavanja (<i>rigging</i>), modeliranja i definiranja teksture u državama strankama Konvencije (3D)	
Kompoziting ili kamera	1
Montaža	1
Zvuk	1
	23

Elements originating in States Parties to the Convention	Weighting points
Conception	1
Script	2
Character design	2
Music composition	1
Directing	2
Storyboard	2
Chief decorator	1
Computer backgrounds	1
Layout (2D) or layout and camera blocks (3D)	2
75% of expenses for animation in States Parties to the Convention	3
75% of the cleaning, inter-betweening and colouring in States Parties to the Convention (2D)	
<i>or</i>	3
75% of the colouring, lighting, rigging, modelling and texturing in States Parties to the Convention (3D)	
Compositing or camera	1
Editing	1
Sound	1
	23

Obrazloženje:

Iz razloga navedenih u obrazloženju uz amandman I., u članku 2. Konačnog prijedloga zakona, u tekstu Konvencije u Dodatku II. - Definicija kinematografskog djela koje udovoljava uvjetima, iza točke 4, u izvorniku na engleskom jeziku i u prijevodu na hrvatski jezik, mijenja se tablica na gore navedeni način.

